

قرار رئيس جمهورية مصر العربية

رقم ٣٣٧ لسنة ١٩٧٧

بشأن الموافقة على خطة العمل الموقعة بين جمهورية مصر العربية وكل من منظمة الأغذية والزراعة (في ٢٥ / ٨ / ١٩٧١) ومنظمة الصحة العالمية (في ٢٩ / ٧ / ١٩٧١) وهيئة صندوق إغاثة الطفولة (في ١٢ / ١٢ / ١٩٧١) الخاصة بإنشاء مشروع لإنتاج خلطات غذائية غنية بالبروتينات ، وخطة العمل الموقعة بين حكومة جمهورية مصر العربية وبرنامج الغذاء العالمي في القاهرة في ١٤ / ٧ / ١٩٧١ بالمساهمة في إنشاء مصنع لإنتاج خلطات غذائية غنية بالبروتينات .

رئيس الجمهورية

بعد الاطلاع على الفقرة الثانية من المادة ١٥١ من الدستور ؛
وعلى موافقة مجلس الشعب ؛

قرر :

(مادة وحيدة)

ووفق على :

١ - خطة العمل الموقعة بين حكومة جمهورية مصر العربية وكل من منظمة الأغذية والزراعة (في ٢٥ / ٨ / ١٩٧١) ومنظمة الصحة العالمية (في ٢٩ / ٧ / ١٩٧١) وهيئة صندوق إغاثة الطفولة (في ١٢ / ١٢ / ١٩٧١) الخاصة بإنشاء مشروع لإنتاج خلطات غذائية غنية بالبروتينات .

٢ - خطة العمل الموقعة بين حكومة جمهورية مصر العربية وبرنامج الغذاء العالمي في القاهرة في ١٤ / ٧ / ١٩٧١ للمساهمة في إنشاء مصنع لإنتاج خلطات غذائية غنية بالبروتينات .

وذلك مع التحفظ بشرط التصديق ما

مدير عامه الجمهورية في ٣ شعبان سنة ١٣٩٧ (١٩ بوية سنة ١٩٧٧)
أنور السادات

خطة تشغيل مشروع لإنتاج

خلطات غذائية للأطفال

في جمهورية مصر العربية

حكومة جمهورية مصر العربية ، المشار إليها في هذا فيما بعد باسم "الحكومة" ، ومنظمة الأغذية والزراعة (FAO) التابعة للأمم المتحدة والمشار إليها فيما بعد باسم "منظمة الأغذية" ومنظمة الصحة العالمية (WHO) والمشار إليها فيما بعد باسم "منظمة الصحة" وهيئة صندوق إغاثة الطفولة التابعة للأمم المتحدة (UNICEF) والمشار إليها فيما بعد

باسم "اليونيسيف" .

رغبة في : تطوير مشروع يهدف إلى إنتاج خلطات غذائية للأطفال غنية بالبروتين ، باستخدام المتاح من القلال والحبوب المحلية وبتكلفة وأسعار بيع التجزئة أقل من أسعار المنتجات المتاحة حالياً .

ومن أجل تحديد أغراض المشروع وتحديد المسؤوليات والالتزامات المفروضة على كل طرف من الأطراف ومن أجل توضيح أن هذه الالتزامات سوف يتم إنجازها بروح التعاون الأخوي .
قد تم الاتفاق بين الأطراف المذكورة على ما يأتي :

البند الأول

أسس العلاقات

الاتفاق الجديد الأساسي الذي تم التوصل إليه بين "الحكومة" و "اليونيسيف" في ٨ مارس ١٩٧١ ، والاتفاق المعدل التوضيحي بين الحكومة ومنظمات هيئة الأمم المتحدة المشتركة في البرنامج الموسع للمعونة الفنية والموقع في ١٠ سبتمبر ١٩٦٣ ، يضع أسس العلاقات بين "الحكومة" والأطراف الأخرى المتعاونة في هذا المشروع . وخطة عمليات التشغيل هذه وينودها المختلفة تقوم على أحكام وتفسر على ضوء هذه الاتفاقيات .

البند الثاني

الإدارة وتحديد المسؤوليات

على وزارة الصحة المسؤولية الكاملة عن هذا المشروع ، وهي التي تمثل "الحكومة" .

وقد عينت وزارة الصحة ، شركة النيل للأدوية ، الوكيل الوحيد لإنتاج خلطات غذائية للأطفال وللدعاية والترويج والتسويق ، ويمثل منظمة الأغذية " (FAO) مكتبها الإقليمي في القاهرة ويمثل منظمة الصحة العالمية (WHO) مكتبها الإقليمي في الإسكندرية . ويمثل "اليونيسيف" مكتبها في المنطقة بالقاهرة .

البند الثالث

الأهداف

قد تم الاتفاق على تركيبة مبدئية لخلطات غذائية كما تم اختبارها بالمعونة الفنية لمنظمة الأغذية (FAO) ومنظمة الصحة العالمية (WHO) مع المساعدة المادية من "اليونيسيف" .

وحيث إنه قد تقرر فيما بين الأطراف المشتركة أن الغذاء الجديد سوف يلقى الموافقة والقبول على المستوى القومي وأن هناك سوق متمثلة له ، فإن "الحكومة" إنما تسعى إلى تحقيق الأهداف التالية :

وعلى أي حال فإن الغذاء سيكون مطابقا للمستويات والمقاييس التي وضعتها الحكومة ، بناء على ما قد نوصى به وكالات الأمم المتحدة .

(٢) قد أمدت " البرويسيف " شركة النيل للأدوية بخرائط وتصميمات خط الإنتاج الذي سوف تزودها به . وستقوم اليونيسيف بالمساعدة وتقديم الاستشارات فيما يخص رسوم بناء المبنى المستقل الذي يلزم لتشغيل الإنتاج .

(٣) بمد الاتفاق على هذا ، ستقوم شركة النيل للأدوية بتوفير قطعة أرض في مساحة تمكن من التوسع في المستقبل وتبدأ في تشييد المبنى بحيث يكون جاهزا في الميعاد المحدد لاستقبال معدات الإنتاج التي ستقدمها اليونيسيف .

(٤) من المتظر أن تم الموافقة في خلال المرحلة الأولى على العاملين الرئيسيين الآتي بيانهم والذين ستخارهم شركة النيل للأدوية بالتعاون مع منظمة الأغذية (FAO) واليونيسيف ، وذلك فور الموافقة على معونة اليونيسيف . هؤلاء العاملون الرئيسيون الذين سيكونون لازمين لسير عمليات المشروع سيرا ناجحا - كما أنه من المفهوم أنه قد يلزم تدعيمهم كما دعت الحاجة إلى ذلك في ضوء تطوير وتقديم المشروع . وهم :

- مدير المشروع (واحد)
- رؤساء إنتاج (إثنان)
- مساعدين رؤساء إنتاج (إثنان)
- (Milling)
- رئيس ماكينات طحن (واحد)
- فني أبحاث ومراقب معمل (واحد)
- رئيس شؤون تجارية (واحد)

(٥) تتحقق شركة النيل للأدوية أنه خلال كافة مراحل الإنتاج والتوزيع سوف يظل المستحضر تحت الرقابة الدائمة والفعالة من حيث جودة الصنف كيميائيا وعضويا وميكربولوجيا .

(٦) سوف تنتج شركة النيل للأدوية في البداية الأغذية الخاصة بمرحلة الطعام فقط .

وتقوم شركة النيل للأدوية بتسويقها عن طريق القنوات التجارية المعتادة بها . أو عن طريق قنوات إضافية تكيلية عندما نجد أن هذا ضروريا في سبيل تحقيق أهداف البرنامج . وسيكون تسويق المستحضر بالتعاون مع منظمة الأغذية (FAO) .

(١) أهداف على المدى الطويل :

١ - ١ : من أجل تحسين وتقديم الحالة الغذائية على المستوى القومي ، وتقديم المستويات الغذائية للسكان وخاصة بين الحوامل والمرضعات والأطفال والرضع ، وذلك بتيسير الحصول على غذاء غني بالبروتين بأسعار منخفضة ، واستخدام المصادر المحلية المتاحة للفلل والحبوب .

١ - ٢ : من أجل التوسع في تصريف هذه المنتجات ، حتى تصبح على مر الأيام وفي النهاية جزءا مكملا للعادات القومية في التغذية .

١ - ٣ : من أجل تيسير الحصول على هذه الأنواع من الطعام بتكلفة ضئيلة كي تكون أسعاره في السوق منخفضة أو لتوزيعه مجاناً على المجموعات الفقيرة من السكان وعلى الأخص الأطفال الذين في سن الفطام والذين يقدر عددهم بالمليوتين والأطفال الذين في مرحلة ما قبل الدراسة وفي الدراسة والذين يقدر عددهم بمائة ملايين .

١ - ٤ : من أجل زيادة إنتاج هذا الغذاء بمقدار ٥٠٠ طن سنويا ، حتى يصل إلى ٢٠٠٠ طن في عام ١٩٧٥ .

١ - ٥ : لتلجأة الدراسات والاختبارات بهدف إيجاد تركيبة جديدة إضافية غنية بحمضنا كبيرا ، تشمل إضافة أنزيمات - بأسعار ضئيلة .

(٢) أهداف عاجلة :

٢ - ١ : الوصول في خلال السنة بالإنتاج إلى ١٠٠٠ طن من الأغذية الغنية بالبروتين كاملة النفع للأطفال في مرحلة الفطام ، بالاعتماد على المنتجات التي تنمو محليا .

٢ - ٢ : لترويج هذا الغذاء وتيسير الحصول عليه ، وذلك ببيعه في السوق بسعر منخفض بحيث يمكن للعائلات محدودة الدخل أن تستعمله ، ومن ناحية أخرى بتوزيعه مجاناً في الأحياء الفقيرة بالبلد .

البند الرابع

خطة العمل

(١) أن تركيب الخلطة الغذائية الأولى والذي تمت الموافقة عليه كما تمت الاختيارات - والفحوص عليه بنجاح تحتوي على دقيق (خشن) سيق لإمداده للطهي وحمص وعدس وخليط من اللبن الفرز المجفف وسكر وفيتامينات وأملاح معدنية ومواد محسنة للطعم والرائحة بها محتويات بروتينية تساوي حوالي ٢٠٪ .

قد تتفاوت النسبة المثوية في المواد الرئيسية والمواد المحسنة للطعم والرائحة في المنتج حتى تتناسب مع الأذواق محليا .

٨ - ٤ : كياوى واحد وبكتريولوجى واحد ، عليهما مسئولية جودة الصنف وأبحاث المعمل . وهؤلاء سيعملان لمدة شهرين في أقسام الرقابة على جودة الصنف وأبحاث المعمل في أحد مصانع الأغذية ، وسيعملان شهرين في مرحلة أخرى ، وذلك لاستكمال معلوماتهما الفنية بعد فترة من العمل في المصنع .

٨ - ٥ : رحلة دراسية لمدة أربعة أسابيع يقوم بها مدير الشؤون التجارية .

(٩) على أساس الإمكانيات المتاحة لمختلف المواد الخام ، وأخذا في الاعتبار أذواق المستهلكين محليا : وكذا تكلفة المواد الرئيسية ، فإن التركيب المبدئي (Formula) للمخلطات الغذائية للاطلاق والتي ستحمل العلامة التجارية "سوبرامين (Supramine)" ، سوف يتكون من :

٢٨ ٪ دقيق قمح (خشن)

١٠ ٪ لبن فرز مجفف

٥ ٪ سكر

٣٨ ٪ حمص

١٨ ٪ عدس

١ ٪ معادن / فيتامينات (خليط)

(١٠) قد حصلت الحكومة على معونة من برنامج الغذاء العالمى (WFP) وذلك بإمدادها بدقيق القمح (الخشن) وابن الفرز المجفف والتي قد تلتزمها خلال السنوات الخمس الأولى منذ بدء عملية تشغيل المصنع وتقدر بحوالى ٢٧١٠ طن من الصنف الأول و ١٣٢٥ طن من الصنف الثانى ، والتي ستكلف برنامج الغذاء ٧٣٠ ألف دولار . وبإضافة ٢١٦ ألف دولار مصاريف نقل بالخارج و ١٧ ألف دولار تكاليف أخرى تشمل الإشراف محليا فإن إجمالي ما يتكلفه برنامج الغذاء للمشروع هو مليون وثلاثة آلاف دولار (١,٠٠٣,٠٠٠) ، وقد تمت الموافقة على المشروع أثناء انعقاد الدورة التاسعة عشر من جلسات برنامج الغذاء العالمى في روما فيما بين التاسع والعشرين من شهر مارس والسابع من شهر أبريل عام ١٩٧١

(١١) أن معونة برنامج الغذاء العالمى سترتب عليها وفريعود على شركة النيل للأدوية يقدر بحوالى ٩٤٤ ألف دولار . وبالاتفاق مع الحكومة سيستخدم هذا الوفرة في نسب متساوية تقريبا على الوجه التالى :

١١ - ١ : يعطى دعما للسوبرامين منذ البدء ليباع بأسعار مقبولة بطبيعة الحال عندما يشتغل المصنع بكامل طاقته .

١١ - ٢ : يدبر وهلى مستوى قومي برنامجا تدريبيا وتعليميا عن الأسس الغذائية الصحية المتعددة .

كما أن سعر المستحضر سيظل على أقل مستوى بقدر الإمكان . أما حملة التوعية لهذا النوع من الأغذية فإنها تم عن طريق الاستعانة بالخرائد والطبوعات والإذاعة والتلفزيون وكافة وسائل الإعلام الأخرى كما تمت الحاجة إلى القيام بتلك الحملات الدعائية . وسوف تتعاون وزارة الصحة تعاونا فعالا مع بقية الوزارات المعنية في هذه الحملة كما أنها سيعاد في نشر الإعلام والدعامة للأغذية الغنية بالبروتين بين أوساط اللبن الطبية .

(٧) بينما يظل الإنتاج محصورا في نوع الغذاء الخالص بمرحلة الطعام (Weaning) فإنه من المتوقع أن يتم توزيع هذا الغذاء بسعر منخفض أو بالجان بواسطة وزارة الصحة عن طريق منشآتها المختلفة وخاصة مراكز رعاية الطفل (MCH) .

وسيعاد بأسعار مخفضة للقادرين على شرائه ويوزع بالجان على العائلات التي لا تتحمل عبء شرائه . ومن المقرر أن تشتري وزارة الصحة ١٥: طنا على الأقل خلال السنة الأولى . وسيحقق الإشراف الفعال لفتوات التوزيع منع أى آثار سلبية على عمليات البيع .

(٨) وستقوم كل من منظمة الأغذية (FAO) واليونيسيف بالتعاون مع شركة النيل للأدوية بتنظيم برنامج تدريبي للعاملين المحليين . وزيادة على ذلك فمن المنتظر تقديم منح دراسية للموظفين الآتى بيانهم :

٨ - ١ : اثنان من الفنيين سيكونان مستقبلا رئيسين للإنتاج وسوف يبعثان إلى الخارج لفترة تتراوح بين ٤ و ٦ شهور للتدريب على العمل على الآلات الأتوماتيكية التي سيتم تركيبها في مصنع شركة النيل للأدوية ويستومان خلال فترة التدريب بالعمل في أحد مصانع الأغذية للاطلاع على الأسس الرئيسية في التصنيع والصيانة والإجراءات الصحية والتي يتضمنها هذا الإنتاج (١٩٧٠ - ١٩٧١) .

٨ - ٢ : اثنان من الفنيين سيصبحان مستقبلا مساعدين لرؤساء الإنتاج ، ويشابه برنامج التدريب الخاص بهما البرنامج السابق ذكره (١٩٧١ - ١٩٧٢) .

٨ - ٣ : فني واحد يكون فيما بعد رئيسا لعمليات آلات الطحن (Milling) ويبعث إلى الخارج لفترة تتراوح بين ٤ و ٦ شهور لتدريب على هذا الطراز من آلات الطحن والتي ستقدمها اليونيسيف (١٩٧١ - ١٩٧٢) .

الإستهلاك المطرد لأغذية الأطفال بين العائلات التي تستعمله ولتركز كذلك أبحاث عن السوق والمستهلك تساعد على التوسع المستمر في برنامج الإنتاج وتطوير السوق. وسيكون من الأمور الحيوية على الأخص قياس فعالية العناية للغذاء - والحلة التعليمية الغذائية في زيادة بيع واستعمال أغذية الأطفال بين مجموعات معينة من أفراد الشعب وفي تحديد العوامل التي قد تحد من الإقبال عليه واستعماله في قطاعات أخرى بين السكان .

(١٦) من أجل التوسع المعقول للبرنامج بهدف الوصول إلى تغطية محسنة للأطفال ، فإنه في مثل هذا التحليل يجب أن يؤخذ في الاعتبار التغيرات والانحرافات طبقاً للحالة الاجتماعية والاقتصادية ، والموقع الجغرافي ، ونوعيات المجتمع ، والحالة العلمية ، وإمكانات انتقال مجموعات السكان للوصول إلى مثل هذه الخدمات الصحية فاحتياجات برنامج تقييم المشروع بأكملها إنما تقدم على الدراسات التالية وعلى أي حال فإن ما يلي يجب أن يراعى :

١٦ - ١ : يجب أن تركز الأبحاث الميدانية في عدد محدود يمثلون مجتمعات معينة . ومن الأفضل أن تعمل مجموعة الدراسة في أبحاث الاستهلاك والتغذية في مدن وقرى معينة يتم اختيارها ، عن أن تعمل في دراسة عامة وعلى مستوى قومي وباهظة التكاليف .

١٦ - ٢ : يجب أن تتم الدراسات الأولى قبل تسويق المنتج ، وذلك للحصول على مدلولات وبيانات الخط الأساسى للتقييم التالى . ويجب عمل مراجعات متابعة بين وقت وآخر في فترات بين ٣ و ٥ سنوات ، لمدى التقدم الذى تم في الأهداف .

(١٧) ويتطلع مدير المشروع بهذا الأسلوب في التقييم المستمر للبرنامج بالاشتراك مع الأجهزة المعنية في الحكومة ، وستعاون معه في هذا التقييم منظمة الأغذية والزراعة (FAO) ومنظمة الصحة العالمية (WHO) واليونيسيف . كما يمكن الاستعانة بأجهزة أخرى من خارجة المساعدة في هذا التقييم .

البند الخامس

الحلول الزمنى المستهدف

يوافق الأطراف - بكل ما في الإمكان - على الحلول الزمنى التالى :

- موافقة المجلس التنفيذى لليونسيف على حصتها مايو ١٩٧٠
- إصدار كافة القواعد القانونية والمالية والضريبية النصف الثانى اللازمة لتطوير البرنامج تطويراً تاماً . من ١٩٧٠
- تطوير برنامج التدريب واختيار المرشحين لمنحة النصف الثانى اليونسيف الدرامية من ١٩٧٠

١١ - ٣ : يحول ويساعد على توسيع إنتاج السورامين وعلى تحضير خلطات غذائية أخرى غنية بالبروتين كالمعجائن للأطفال في مرحلة ما قبل دخول المدارس ولأطفال المدارس وأيضاً للاستعمال العائلى .

(١٢) سيتم عمل خطة مفسرة ومشروحة لاستخدام هذه المبالغ - وهى ملحقه بهذا ، وقد تم تشكيل مجلس مكون من ممثلين عن وزارة الصحة وشركة النيل للأدوية ومنظمة الأغذية والزراعة (FAO) ومنظمة الصحة العالمية (WHO) واليونيسيف ، للاستعانة بها في تطوير هذه الخطة وكذلك إنجازاتها والإشراف عليها .

كما أنه من الممكن الاستعانة بهيئات أخرى إذا لزم الحال لتقديم المساعدات والخدمات الاستشارية .

(١٣) من المتوقع بعد دراسات وتجارب عميقة تالية أن يتم إنتاج مستحضرات أخرى تكون غنية بالبروتين وذلك بتحضيرها من المواد الرئيسية المحلية - بعد الاختبارات الكافية - مثل دقيق فول الصويا ومسحوق بذور عباد الشمس ومسحوق بذرة القطن والسمسم وأنواع أخرى متعددة من الحبوب كالحنص والبالزاء . وفي سبيل هذا ستقوم أجهزة الخدمات الفنية المعنية بالدراسات المناسبة بالتعاون مع منظمة الأغذية والزراعة (FAO) ومنظمة الصحة العالمية واليونيسيف بهدف تخفيض تكلفة المواد الخام حتى يمكن الوصول إلى تخفيض مناسب في أسعار بيع البضاعة الجاهزة .

(١٤) في هذه المرحلة ومدى الدراسات التي ستقوم شركة النيل للأدوية وبالتعاون مع الأخرى الفنية المعنية في الحكومة ومنظمة الأغذية ومنظمة الصحة العالمية واليونيسيف والتي تهدف إلى تحقيق ملامحة إيجاد أغذية أخرى سيصبح في الإمكان إدخال أغذية أخرى غنية بالبروتين مثل المعاجين والقطاثر لاستعمال الأطفال فيما قبل مرحلة من الدراسة والأطفال في مرحلة من الدراسة وكذلك للاستعمال العائلى .

وعند الوصول إلى هذا الطور سيكون من المتوقع أن تشتري وزارات أخرى بالإضافة إلى وزارة الصحة ، مثل وزارة التربية ووزارة الشؤون الاجتماعية ، الإنتاج من شركة النيل للأدوية وتوزيعه على المستحقين بواسطة أجهزتها الخاصة ، وسوف نحاط هذه الوزارات علماً باستمرار بكل التطويرات والتحسينات التي تحدث طيلة وقت إنتاج المنتج .

(١٥) سيكون من اللازم عمل برنامج أبحاث يساعد على الاستمرار في التقدم نحو تحقيق أهداف المشروع من الوجهة الغذائية . ومثل هذا البرنامج لا يجب أن يشمل فقط تقييم القوائد الغذائية التي تعود من

البند الثامن

الترامات منظمة الصحة العالمية (WHO)

١ - شاركت منظمة الصحة العالمية في اختبارات متعددة أدت إلى أن يصبح الغذاء الذي أنتج مقبولاً. وسوف تستمر في تقديم خدمات استشارية من أجل تقديم وتحسين البرنامج وتنفيذه. فضلاً عن ذلك فإن منظمة الصحة العالمية سوف تقدم الاستشارة في تقرير أولويات التوزيع المجاني للأغذية الخاصة بالأطفال في مرحلة الفطام في المناطق الفقيرة، وتساعد في نشر المعلومات عن الغذاء الغني بالبروتين بين أوساط المهنيين الطبيين، وتساعد في تقييم البرنامج.

(٢) وسوف تقدم كذلك منظمة الصحة العالمية الاستشارة والمساعدة الفنية للشروع عن طريق موظفيها الإقليميين وموظفيها الذين في ميدان العمل كلما دعت الحاجة من أجل تنفيذه تنفيذاً ممثراً ناجحاً.

البند التاسع

الترامات اليونيسيف

(١) سوف تقدم «اليونيسيف» في خلال العامين الأولين لهذا البرنامج المستلزمات والمعدات والمنح التدريبية في حدود مبلغ ٤٤٥ ألف دولار تقريباً تشمل ما يلي:

- ١ - آلة طحن (Mill) بطاقة إنتاجية ٢٠٠ كيلو/ ساعة.
- ٢ - خط إنتاج.
- ٣ - دفعة مبدئية من الإمداد التمويجي تشمل الفيتامينات والأزوتات والمواد المثبتة للطعم والرائحة.
- ٤ - عربتان للنشر والإعلان.
- ٥ - ثمانية منح دراسية.
- ٦ - رصيد تقدي من أجل التقييم والتطوير واختبارات الإنتاج.

(٢) سوف تحتفظ اليونيسيف طبقاً لسياستها المتداولة بحق امتلاك المعدات الرئيسية التي قدمتها، إلى حين استكمال البرنامج تماماً بما في ذلك التشغيل الكفء لخط الإنتاج.

البند العاشر

الترامات الحكومة

(١) ستقدم الحكومة جهاز المستخدمين بأكملهم والمواد التمويجية والمعدات والمبالغ اللازمة لتنفيذ المشروع، وذلك فيما عدا ما ورد في الشروط المبينة بالبندين السادس والتاسع - ويشمل ما تقدمه ما يلي:

- ١ - قطعة أرض مناسبة للمشروع تقدر قيمتها بمبلغ ٢٤ ألف جنيه (٥٥ ألف دولار).

- تشييد المبني على أن يكون قد استكمل خلال الربع الثاني

من ١٩٧١

- وصول المعدات والمهمات المقدمة من اليونيسيف. النصف الثاني

من ١٩٧١

- تركيب المعدات وبدء تشغيل خط الإنتاج النصف الثاني

من ١٩٧١

- العناية والنشاط التجاري والدعم المالي والتوزيع يبدأ في النصف الثاني من ١٩٧١.

- تطوير برنامج التدريب واختيار المرشحين لمنحة اليونيسيف الدراسية. النصف الثاني من ١٩٧١

- الأبحاث وجمع وتفسير البيانات والمدلولات الفنية

والتحليلية والصحية والاقتصادية والتجارية والمتعلقة

بالإنتاج الصناعي للسوق.

مستمر - على

أن يبدأ من تاريخ

الإنتاج

- دعم وتنفيذ إنتاج وتوزيع الطعام الغني بالبروتين

إتمام وإتقان الذين تحت التموين، الأبحاث.

الصناعة الرائدة. ودراسة وتطوير البيانات

والمدلولات الفنية والاقتصادية المتعلقة بإنتاج

الأغذية الغنية بالبروتين.

نهاية ١٩٧١

وما بعدها

البند السادس

معمونة برنامج الغذاء العالمي WFP

قد وافق برنامج الغذاء العالمي أن يقدم خلال ٥ سنوات ابتداء من عام ١٩٧١ - ١٩٧٢، ٣٧١٠ طن من دقيق القمح (الحشن) ١٣٢٥ طن من لبن الفروز المحضف بتكلفة مقدرة بحوالي مليون وثلاثة آلاف دولار (١,٠٠٣,٠٠٠).

البند السابع

الترامات منظمة الأغذية والزراعة (FAO)

شاركت منظمة الأغذية والزراعة في الدراسات المتعددة التي أدت إلى تنمية وتطوير المشروع - وسوف تستمر في تقديم المساعدة لتنفيذ البرامج ودراسة التسويق وكذلك في إطار ترويج أغذية الأطفال الغنية بالبروتين

١ - ٢ : لإنشاء مبنى مناسب تقدر تكلفته بحوالى ٤٠ ألف جنيه (٩٢ ألف دولار) .

٣ - ١ : التركيبات والتجهيزات والخدمات (مثل البخار والكهرباء والمياه وجهاز المستخدمين) بما في ذلك ثمانى مخازن سعة كل منها ٨ إلى ١٠ طن تمدها اليونيسيف بأجهزة توصيل بالهواء المضغوط وأجهزة التقسيم والتجزئة لاستخدامها في عمليات تخزين القلال والحبوب وأنواع الدقيق وتقدر تكاليف المخازن والتجهيزات والتركيبات والخدمات بحوالى ٢٠ ألف جنيه (٤٦ ألف دولار) .

٤ - ١ : قطع الغيار اللازمة لأداء التشغيل وصيانة خط الإنتاج بعد العام الثانى من التشغيل . وسوف يكون ما يلزم منها خلال العامين الأولين مقدما من اليونيسيف .

٥ - ١ : المبالغ النقدية اللازمة في البداية لشراء جزء من المواد الرئيسية ومواد التعبئة والتغليف وكذلك المواد الخام المحلية اللازمة لإنتاج السورامين فيما عدا ما يقدمه برنامج الغذاء العالمى (WEP) وتقدر هذه بحوالى ٢٢ ألف جنيه سنويا (٥٠ ألف دولار) .

٦ - ١ : توزيع الخلطات الغذائية بسعر مخفض أو بالجمان بكميات متناسبة مع الاستهلاك السنوى للمعدات والتجهيزات التى قدمت «اليونيسيف» موزعة على مدة عشر سنوات .

(٢) سوف تقوم الحكومة كذلك :

١ - ٢ : تسهيل الاستيراد معفى من الجمارك والضرائب للمستلزمات مثل مواد التعبئة والتغليف ، والفيتامينات والأنزيمات ، والمواد المثبتة للحم والرائحة وباقى الآلات والمواد التى تلزم لتشغيل المصنع ونفس القياس تسهيل إمداد المصنع بالمواد الخام بأقل سعر ممكن . وكذلك توزيع وبيع الإنتاج وإعفائه من الضرائب حتى يتمتع الفقراء من الأطفال بالانتفاع من هذا الغذاء .

٢ - ٢ : التمويل في شكل معونة مالية أو توزيع الخلطات الغذائية مجانا لغاية ٢٢ ألف جنيه سنويا (٥٠ ألف دولار) خلال فترة خمس سنوات وهذا يقابل حوالى ١٥٪ من الإنتاج السنوى البالغ ١٠٠٠ طن والمصروفات التجارية لا تضاف إلى قيمة المنتج الذى ستوزعه الحكومة بالجمان .

٣ - ٢ : تمويل وتنفيذ الحملة التوعوية والنشر والإعلان اللازمين لتحقيق أوسع مستوى ممكن لتوزيع الخلطات الغذائية .

٤ - ٢ : تمويل برنامج بحث تطبيق لتحسين التركيبات الجديدة ، واختبارات الرقابة وتدريب العاملين في المشروع محليا .

٥ - ٢ : تدبير استلام الرصائل من المعدات الواردة وغيرها والتخليص عليها بالجمارك لغاية تسليمها بالمصنع .

٢ - ٦ : تشارك في برنامج التدريب للعاملين محليا . وهذا يقدر بحوالى ٣٦٠٠ جنيه (٦ آلاف دولار) سنويا .

(٣) تقدر إجمالى قيمة تكاليف الحكومة في خلال العامين الأولين بما يساوى ٧٢٥ ألف دولار تشمل ٥٢٥ ألف دولار في رأس المال المستمر و ٢٠٠ ألف دولار في الإتاقات المتداولة دوريا .

(٤) التقارير التى تقدمها الحكومة :

تحيط الحكومة علما عن طريق وزارة الصحة وشركة النيل للأدوية كلا من منظمة الأغذية والزراعة (FAO) ومنظمة الصحة العالمية (WHO) واليونيسيف ، بانتظام ، عن مدى التقدم الذى يتم في المشروع في تقارير نصف سنوية .

(٥) الإعلام والدعاية :

تصرح الحكومة بالإعلام بالنشرات ، قوما ودوليا ، عن النتائج والإنجازات التى وصل إليها المشروع . وكذلك تحيطها علميا بكل الخبرات والتجارب التى اكتسبتها .

(٦) استمرار المشروع :

ستواصل الحكومة السير في هذا المشروع وتداول عليه في حدود الموارد المتاحة عند انتهاء المساعدة الدولية . وعلاوة على هذا فإن الحكومة توافق على أن خطوط الإنتاج يمكن استخدامها عندما تطلب أجهزة الأمم المتحدة المشتركة في المشروع ، وبعد أخذ رأى الحكومة في صناعة الأغذية البروتينية للاستهلاك في البلاد الأخرى التى يهتما تطوير وتنمية برامج مشابهة . ومن المفهوم أن استمرار الإتاقات الدوائية وغيرها ضرورى لتدعيم مدى سوق التصريف - تجاريا - لأغذية الأطفال التى سوف تنتج في شركة النيل للأدوية .

البند الحادى عشر

شروط ختامية

١ - تصبح خطة العمليات هذه نافذة المفعول فور توقيع الأطراف المعنية عليها وستظل نافذة المفعول حتى انتهاء البرنامج . من المنتظر أنها سوف تستغرق فترة مداها خمس سنوات تبدأ من منتصف عام ١٩٧٠ ، ومن الممكن عمل تعديلات بها بناء على اتفاق متبادل بين الأطراف المعنية .

٢ - عند إتمام المشروع فإن المعدات والتجهيزات التى قدمتها «اليونيسيف» والتى احتفظت اليونيسيف بحق ملكها ، تنتقل ملكيتها إلى شركة النيل للأدوية بعد موافقة «اليونيسيف» وطبقا لأنظمتها المعمول بها .

المذكورة أسماؤهم أدناه ، والممنوحة لهم السلطة ، قد وقعوا على مشروع العمليات هذا .

حرر في ثمان صور باللغة الإنجليزية .

- في القاهرة - عن حكومة جمهورية مصر العربية .

في ١٢ ديسمبر ١٩٧١ - دكتور أحمد درويش - وزير الصحة

وقد قامت "الحكومة" بالتعاون مع "اليونيسيف" و "منظمة الأغذية والزراعة" و "منظمة الصحة العالمية" بتجارب واختبارات مكثفة في جمهورية مصر العربية عن احتمالات قبول استعمال غذاء غني بالبروتين للأطفال ومدى إمكانية تصريفه بالسوق ، وهو السوبرامين المجهز في أحدمصانع الجزائر التي تنتج بمعونة منظمة الغذاء العالمي واليونيسيف والذي قدمته "اليونيسيف" إلى "الحكومة" .

على أساس النتائج المبشرة بالنجاح في ثلاث من محافظات جمهورية مصر العربية قد قررت "الحكومة" أن تعمل على تشجيع مشروع إنتاج غذاء غني بالبروتين للأطفال ، وأن تعمل على إنشائه ونجاحه وازدهاره .

التمت اليونيسيف في عام ١٩٧٠ بدفع مبلغ ٤٤٥ ألف دولار ، لآلات الإنتاج وتسييلات النقل ، وأنشطة التنمية والدعاية ، والمنح الدراسية لتدريب فنيين في الإنتاج ورصيد نقدي لاختيارات الإنتاج وتميته .

ولقد كانت منظمة الأغذية والزراعة أداة فعالة في تطوير وتربية المشروع وتوجيه في أسواق جمهورية مصر العربية . إن المساعدة الفنية التي تقدمها كل من "منظمة الأغذية والزراعة" و "منظمة الصحة العالمية" ستكون لازمة لتنمية الإنتاج والدعاية له وفيما يصل بها من برامج تعليمية عن التغذية خلال الفترة التي يقسم فيها "برنامج الغذاء العالمي" المعونة . ومعونة برنامج الغذاء العالمي تتكون من سلع غذائية تقدمها ، بجزء من المواد الأولية التي تدخل في صناعة المستحضر وأية مواد أولية أخرى تقدمها "الحكومة" .

الهدف المباشر لبرنامج الحكومة هو إنتاج ١٠٠٠ طن من الغذاء الغني بالبروتين في خلال السنة الأولى (١٩٧١ - ١٩٧٢) بحيث تكون متداولة في السوق بسعر رخيص وتوزع بالمجان للطبقة الفقيرة . وستريد هذه الكمية بالتدريج إلى ٤٠٠٠ طن في عام ١٩٧٥ . وتسير التقديرات إلى أن الأطفال الصغار والأطفال في مرحلة الفطام الذين سوف يستفيدون من توزيع الخلطات الغذائية والتي ستسمى بالسوبرامين سيصل عددهم إلى ٦٠ ألف في السنة الأولى تقريبا ويرتفع إلى ٢٥٠ ألف في نهاية فترة السنوات الخمس من بداية معونة برنامج الغذاء العالمي .

البند الثاني

التزامات برنامج الغذاء العالمي WFP

بالإضافة إلى الشروط التي وافقت عليها الحكومة وبرنامج الغذاء العالمي الموضحة في مشروع التشغيل هذا ، فإن برنامج الغذاء العالمي سيعهد بالتزامات المعينة التالية :

(١) تقديم المعونة الغذائية :

(١) سوف يقدم برنامج الغذاء العالمي للحكومة ، تسليم ميناء الإسكندرية البضائع التالية في حدود الكميات المحددة لكل منها والمبينه فيما يلي ،

في القاهرة - عن منظمة الأغذية والزراعة التابعة لهيئة الأمم المتحدة .
في ٢٥ أغسطس ١٩٧١ - محمد نور نائب المدير العام لشئون الشرق الأدنى .

في الإسكندرية - عن منظمة الصحة العالمية - دكتور طابا المدير الإقليمي .

في ٢٩ يوليو ١٩٧١ - دكتور محمد طابا المدير الإقليمي .

في القاهرة - عن هيئة صندوق إغاثة الأطفال التابع للأمم المتحدة .
في ١٢ ديسمبر ١٩٧١ - دكتور ولف موتو ممثل "اليونيسيف" .

عقد اتفاق

مشروع بين حكومة جمهورية مصر العربية

ومنظمة الأغذية والزراعة وبرنامج الغذاء العالمي التابعة للأمم المتحدة بخصوص معونة لإنتاج خلطات غذائية للأطفال "سوبرامين"

(مشروع ج . م . م . ع . ٧٠٨)

حيث إن جمهورية مصر العربية (المشار إليها فيما بعد في هذا الاتفاق) بلعم "الحكومة") ومنظمة الأغذية والزراعة وبرنامج الغذاء العالمي التابعة للأمم المتحدة (والمشار إليها فيما بعد باسم "برنامج الغذاء العالمي" WFP) قد اتفقا فيما يخص معونة مقدمة من "برنامج الغذاء العالمي" وتم توقيع الحكومة وبرنامج الغذاء العالمي في ٥ سبتمبر سنة ١٩٦٨ .

وحيث إن الحكومة قد طلبت معونة من برنامج الغذاء العالمي لغرض إمام مشروع لإنتاج خلطات غذائية للأطفال .

وحيث إن برنامج الغذاء العالمي قد وافق على تقديم المعونة

لهذا فإن الحكومة وبرنامج الغذاء العالمي إذ ترغبان في تعاون متبادل لإنجاز المشروع المشار إليه آنفا ، فقد تم الاتفاق بينهما على ما يأتي :

البند الأول

وصف مشروع الحكومة والفرص منه ومعونة برنامج الغذاء العالمي له

تبذل حكومة جمهورية مصر العربية جهدا عظيما في سبيل مقاومة سوء التغذية بين الأطفال والصغار والرضع حتى يمكن الحد من معدلات الأمراض والوفيات بينهم . ومن الأهداف الرئيسية التي أخذت الحكومة على عاتقها العمل على تحقيقها ، هو تطوير برنامج مكثف وفعال للتعليم الصحي والإشراف على تغذية الأطفال ، باستكمال وجود وجبات من غذاء مناسب للأطفال بحيث يكون ذي قيمة غذائية عالية .

وتهدف الحكومة على الأخص إلى تطوير وتحسين أسلوب التغذية والحالة الغذائية بين الأطفال والصغار والرضع وذلك بإنتاج غذاء غني بالبروتين بحيث يكون رخيص التكلفة وصل أن يصنع أساما وبقدر الإمكان من المواد الأولية المحلية

والمقدرة بمبلغ إجمالي (تشمّل تكاليف الشحن، والتأمين والمراقبة والإشراف المحلي) يساوي مليون و٣ آلاف دولار أمريكي تقريبا وهي :

(١) ٣٧١٠ طن دقيق القمح (خشن)

(٢) ١٣٢٥ طن لبن فرز مجفف .

(ب) سوف تقدم البضائع المذكورة آتفا على دفعات تبعا لاحتياجات البرنامج الدورية . وستشحن الدفعة الأولى في أقرير فرصة فور إخطار الحكومة لبرنامج الغذاء العالمي باستكمال الإجراءات الأولية طبقا للبند الثالث فقرة ٣ - وشحن الدفعات بعد ٣١ ديسمبر سنة ١٩٧٢ يتوقف على إمكانيات مصادر التمويل بوجه عام وعلى إمكانيات نوع البضاعة بوجه خاص .

(ج) سيقوم برنامج الغذاء العالمي بعمل إجراءات التأمين المناسبة على كافة شحنات البضاعة إلى ميناء الإسكندرية ، وإجراءات التمرينات طبقا لتقارير مشرف مستقل بعينه برنامج الغذاء العالمي . وسوف يخضع تسليم البضاعة لشروط وصولها سليمة . ولكن عند حدوث خسائر أو تلفيات مادية نابتة أثناء الشحن فسيقوم برنامج الغذاء العالمي بقدر الإمكان بتقديم بديل للتأكد أو التالف .

(د) سيقوم برنامج الغذاء العالمي بقدر الإمكان بإخطار الحكومة باستمرار عن مدى التقدم في سير إجراءات تسليم البضاعة .

(٢) خدمات الإشراف والاستشارة :

(١) سوف يقدم برنامج الغذاء العالمي للحكومة الخدمات الاستشارية المناسبة فيما يختص باستعمال وتخزين ونقل وتوزيع البضاعة .

(ب) سوف يقدم برنامج الغذاء العالمي خدمات موظف مقيم للشروع، ويقوم هذا الموظف بتقديم المعونة والمساعدة والاستشارات لوزارة الصحة فيما يختص بملاحظة ومراقبة وتخزين ونقل وتوزيع البضاعة .

(٣) تقييم المشروع :

(١) لبرنامج الغذاء العالمي أن يتمهد بالتعاون مع الحكومة بتقييم المشروع فيما يختص بما يلي :

(١) كفاءة العمليات التي أخذت على العاتق .

(٢) مدى النجاح الذي أنجز والذي وصل إليه الغرض من المعونة الغذائية .

(٣) الآثار التي عادت من دقيق القمح واللبن الفرز المجفف وما شابهها من منتجات على الإنتاج وعلى السوق داخليا في جمهورية مصر العربية ، وعلى التجارة الخارجية للبلد من هذه الأصناف ومن المنتجات المشابهة .

(٤) آثار المعونة الغذائية ، في المدى الطويل ، على الحالة الغذائية وعلى التقدم الاقتصادي والاجتماعي في البلد .

(ب) بعد تقرير نهائي بتقييم المشروع ويقدم للحكومة لإبداء الرأي والملاحظات ثم يقدم بعد ذلك مع هذه الملاحظات إلى المجلس المشكل من الحكومة ومنظمة الغذاء العالمي التابعة للأمم المتحدة .

البند الثالث

التزامات الحكومة

بالإضافة إلى الشروط التي تم الاتفاق عليها بين الحكومة وبرنامج الغذاء العالمي كما هو موضح في مشروع خطة العمليات ، فإن الحكومة تتعهد بأن تأخذ على عاتقها الالتزامات المعينة التالية :

(١) المسئولية عن الانجازات :

(١) سوف يتم استكمال وإنجاز المشروع تحت مسئولية "الحكومة" التي ستقدم ، من مصادرها الخاصة أو من مصادر أخرى ، كافة المستخدمين والإمدادات والمعدات والخدمات ووسائل النقل . وسوف تقوم بدفع الانفاقات اللازمة للشروع ، هذا فيما عدا ما نص عليه من الالتزامات التي تكفل بها برنامج الغذاء العالمي في البند الثاني .

(ب) تعين "الحكومة" بناء على هذا وزارة الصحة لتنفيذ المشروع نيابة عن "الحكومة" ، وكذلك يكون وزير الصحة كوسيط رسمي الاتصال بين "الحكومة" و برنامج الغذاء العالمي في كل ما يختص بسياسة الأمور المتعلقة بالمشروع، وشركة النيل للأدوية كوسيط اتصال فيما يختص بتفاصيل العملية من أمور مختلفة .

(ج) تشمل مسئولية "الحكومة" تزويد المشروع بما يلي :

(١) جهاز مستخدمين للعاونة في المشروع يتكون من مدير المشروع ، وأمين مخازن ، ومحاسب ، واثنين من الحراس - بتكلفة مقدرة بحوالي ٢٢,٥٠٠ دولار .

(٢) تفريغ البضاعة التي يقدمها برنامج الغذاء العالمي في ميناء الإسكندرية وأعمال التخليص عليها بالجمارك - بتكاليف مقدرة بما يساوي ٢٢,٦٠٠ دولار تقريبا .

(١) خدمات أخرى : الأرض ، والمباني ، والتجهيزات والمعدات
وتكاليف أخرى بمبلغ ٩٧٣,٠٠٠ دولار .
(٢) استعمال البضاعة والاستفادة منها :

(١) تتفق الحكومة بالبضاعة التي يقدمها برنامج الغذاء العالمي لتستخدم
بجزءه في إنتاج مستحضر السوبرامين المبين تركيبه الأولي كما يلي :

٢٨ .٪ دقيق القمح .

١٠ .٪ لبن فريز مجفف .

٥ .٪ سكر .

٣٠ .٪ حمص .

١٨ .٪ عدس .

١ .٪ فيتامينات مع معادن

والإنتاج المستهدف لهذا الغذاء هو كالتالي :

النوع	النسبة المئوية من الانتاج	النسبة الأولى	النسبة الثانية	النسبة الثالثة	النسبة الرابعة	النسبة الخامسة	الإجمالي
ما يقدمه برنامج الغذاء العالمي	٢٨٪	٢٨٥	٥٦٠	٣٣٠	١١٢٠	١١٢٠	٣٧١٠
لبن فريز مجفف	١٠٪	١٠٠	٢٠٠	٢٢٥	٤٠٠	٤٠٠	١٣٢٥
سكر	٥٪	٥٠	١٠٠	١١٢,٥	٢٠٠	٢٢٠	٦٦٢,٥
حمص	٣٨٪	٣٨٠	٧٦٠	٨٥٥	١٥٢٠	١٥٢٠	٥٠٣٥
عدس	١٨٪	١٨٠	٣٦٠	٤٠٥	٧٢٠	٧٢٠	٢٣٨٥
فيتامين مع معادن	١٪	١٠	٢٠	٢٢,٥	٤٠	٤٠	١٣٢,٥
إنتاج السوبرامين		١٠٠٠	٢٠٠٠	٢٢٥٠	٤٠٠٠	٤٠٠٠	١٣٢٥٠

سوف يعياً "السوبرامين" في عبوات من البوليثلين سعة العبوة ٣٠٠ جرام
وتباع في المتوسط بسعر التجزئة بمبلغ ١٠ قروش (٠,٢٣ من الدولار)
للعبوة الواحدة .

وسوف تشتري "الحكومة" ، من خلال وزارة الشؤون الاجتماعية
ووزارة التعليم ، ووزارة الصحة ، ومن حساب هذا الوزارات ، كميات
من السوبرامين لتوزيعها كمعونة مجانية على الطبقات الفقيرة من الأهل .
أن البضاعة المقدمة من برنامج الغذاء العالمي سوف تخفض للحكومة
عينا ما ليا إلى ما يقرب من ٧١,٣ دولار لكل طن مصنع من السوبرامين
أي مبلغ إجمالي يساوي ٩٩٤,٧٢٥ دولارا تستخدم كالتالي :

(١) يبيع للحكومة (عن طريق شركة النيل للأدوية) أن يقدم الأغذية
الغنية بالبروتين للسوق، منذ بداية المشروع، من حيث لم يكن في الإمكان
توزيعها للبيع دون المعونة إلا بعد أن يعمل المصنع بكامل طاقته .

استلام البضاعة المقدمة من برنامج الغذاء العالمي والتي تم
شحنها على الخطوط الملاحية تقوم به الحكومة طبقا لشروط
الشحن "سيف" المعتادة .

عند شحن البضاعة على خطوط ملاحية مستأجرة فإنه على
الحكومة أن تتأكد من سرعة تفريغها ودون إبطاء حال رسو
سفينة الشحن وأن تبادر باستلام البضاعة على ظهر المركب .
وفنياً يخصص بالاستلام فإن الحكومة تتنازل عن كافة المصروفات
أو تدفعها ، وتشمل المصروفات رسوم الاستيراد، والضرائب ،
وأي غرامات ، وكذلك عوائد الرصيف ، والنقل بالصنادل
إلى الأرصفة ، والتفريغ والفرز ، وما شابهها من مستحقات -
وإذا قامت الشركة متعهدة النقل بتحصيل أي من هذه المستحقات
من برنامج الغذاء العالمي قبل وصول المركب تباية عن سلطات
الميناء المحلية فإن على الحكومة أن تبادر بردها ودفعها .

تصرح الحكومة للشرفين الذين يمينهم برنامج الغذاء العالمي
بفحص البضاعة أثناء عملية التفريغ أو فور الانتهاء منه حتى يمكن
إعداد "شهادة إنتاج" واتخاذ الإجراءات ضد الشركة متعهدة
النقل أو شركة التأمين عن أي فاقد أو تلف .

(٣) نقل بضاعة برنامج الغذاء العالمي بطريقة مناسبة
ومليمة من ميناء الإسكندرية إلى المخازن الرئيسية للشروع
بتكاليف مقدرة بحوالي ٥٠,٣٥٠ دولار .

(٤) أماكن التخزين المناسبة ، والتفتيش على التخزين وعلى المخازن ،
من الناحية الصحية ، وتطهير وتبخير وتهوية البضائع بتكلفة مقدرة بمبلغ
٢٥٢ دولار تقريبا .

(٥) الأغذية المحلية تتكون من ٦٦٢,٥ طن سكر و ٥٠٣٥ طن من
الحمص و ٢٣٨٥ طن من العدس و ١٣٢,٥ طن فيتامينات مع معادن -
وذلك بتكلفة مقدرة بمبلغ ٣,١٧٠,٩٢٨ دولار تقريبا .

(٦) التنسيق وتعبئة بضاعة برنامج الغذاء العالمي للتوزيع - بتكلفة
مقدرة بمبلغ ٢,٨٩٢,٦٢٠ دولار تقريبا .

(٧) مرتبات وأجور العاملين بالمشروع - بتكلفة مقدرة بمبلغ ٧٢٦,٠٠٠
دولار تقريبا .

(٨) مهمات ولوازم المكاتب أثناء المكتب وتجهزاته، وتسهيلات
للمسكنات ، ومساعدين ، ووسائل النقل والاتصالات التليفونية الداخلية
وخلالها اللازمة لموظف برنامج الغذاء العالمي والمشار إليه في البند الثاني
مقروءة (ب) - بتكلفة مقدرة بمبلغ ١٢٠٠ دولار .

(ب) سوف تعمل الحكومة جاهدة وبأسرع ما يمكن على تنفيذ كافة الخطوات المعينة والموضحة في البند السابق . ومن المفهوم أن برنامج الغذاء العالمي يحتفظ بحق تأجيل إنجاز المشروع لكي يعمل على تخفيض أو تعديل في كمية وموامة المعونة الغذائية ، أو يلغى المشروع في حالة انقطاع الحكومة في أن ترسل إلى برنامج الغذاء العالمي إخطارا مقننا عن استعدادها في خلال ٣ شهور من تاريخ تنفيذ الخطة الحالية للتشغيل ، ما لم تكن أسباب التأخير التي توضحها الحكومة قبل انتهاء فترة الثلاثة شهور المذكورة قد اقتنعت برامج الغذاء العالمي بأن التأخير يندرج إلى عوامل ليس "للحكومة" التحكم فيها .

(٤) المساعدة من مصادر أخرى بخلاف برنامج الغذاء العالمي :

سوف تطالب "الحكومة" ضمانا بالمعونة الفنية للمشروع ، من كل من منظمة الأغذية والزراعة و منظمة الصحة العالمية وهيئة "اليونيسيف" .

(٥) التسهيلات والرقابة على المشروع :

سوف تقدم الحكومة إلى برنامج الغذاء العالمي "وموظفيه ومستشاريه كافة التسهيلات والرقابة على المشروع في جميع مراحلها .

(٦) المعلومات الخاصة بالمشروع :

(١) ستقدم الحكومة إلى برنامج الغذاء العالمي ، المستندات ، والحسابات ، والسجلات والتقارير ، وأية معلومات أخرى يطلبها برنامج الغذاء العالمي فيما يخص تنفيذ المشروع أو فيما يخص إنجاز الحكومة لمسئولياتها والتزاماتها في خطة المشروع .

(ب) تقدير التقارير :

سوف تقدم وزارة الصحة في نهاية كل ربع سنة ميلادية إلى برنامج الغذاء العالمي تقريرا بما تم في المشروع ، يشمل كافة البيانات كما هو موضح في ملحق هذه الخطة . وسوف ترسل ١٠ صور من التقرير عن طريق ممثل برنامج التنمية التابع للأمم المتحدة ، معتمدة إلى جمهورية مصر العربية .

(ج) تمسك الحكومة حسابا عن البضاعة التي يقدمها برنامج الغذاء العالمي منفصلا عن بقية تموين ومهمات المشروع ، ويقدم سنويا وكذا عند انتهاء معونة الغذاء العالمي للمشروع ، بعد أن يكون قد تم فحص هذه الحسابات ومراجعتها بواسطة مراقب

٢ - (١) تحقق توزيع الأغذية الغنية بالبروتين كمعونة مجانية في مراكز رعاية الطفل في المدن والريف .

(ب) تدريب الموظفين المسؤولين عن عرض وتوزيع الأغذية بالبروتين على مستوى الوحدة طبقا للبرنامج الذي تضعه الإدارة العامة للتدريب ومعهد التغذية .

(ج) تجهيز مراكز رعاية الطفل (MCH) والوحدات الريفية الصحية بطماخ وكؤوس مدرجة ليمار وبالادوات اللازمة لإعداد الأغذية الغنية بالبروتين .

(د) يعد معهد التغذية الفشرات والمستلزمات التعليمية لتوزيعها في مختلف الوحدات .

(هـ) استخدام الوحدات المتنقلة لنشر الوعي عن التغذية في المناطق المحرومة من الخدمات الصحية .

٣ - (١) تمويل مشروعات للتوسع في إنتاج السوبرامين ، وفي إعداد خطط غذائية غنية بالبروتين للأطفال في مرحلة ما قبل الدراسة والأطفال في المدارس - وكذلك إعداد معاجين غنية بالبروتين للاستهلاك العائلي .

(ب) سوف تقوم الحكومة بعمل الترتيبات التي تراها لازمة لتعليم المستفيدين من توزيع الأغذية الغنية بالبروتين عن الطرق الصحيحة لاستعماله .

(ج) سوف تتخذ الحكومة الإجراءات اللازمة لمنع غير المرخص لهم بيع البضاعة أو المنتجات .

(د) في حالة عدم قيام الحكومة باستخدام أي من البضاعة التي يقدمها برنامج الغذاء العالمي والمبالغ المالية المحصلة من هذه البضاعة كدخوات أو وفر ، الطريقة والأسلوب الموضحين في البند الثالث فقرة ٢ (١) السالف الذكر ، فإن لبرنامج الغذاء العالمي دون ساس أو إخلال في تطبيق البند الرابع فقرة ٣ (ب) الحق في أن يطلب استرجاع القيمة المالية للبضاعة بحساب وقت تقديمها .

(٣) سرعة الاستعداد للبدء :

(١) عند إتمام كافة الإجراءات التمهيدية للبدء في تقديم المعونة لمشروع الغذاء ، فإن وزير الصحة سوف يبلغ برنامج الغذاء العالمي كتابة عن المبالغ التقديرية التي اعتمدت للاتفاقيات وعن الإجراءات التي تم اتخاذها في صدد كل ما سبق توضحه في البند الثالث فقرة ٢ (ج) .

(ج) أى سلع تبقى دون استعمال في جمهورية مصر العربية بعد انتهاء المشروع أو انتهاء خطة العمليات الحالية بصير التخلص منها بعد اتفاق الأطراف المعنية ، وبالطريقة التي يتفقوا عليها .

٤ - التزامات الحكومة الواردة في البند الخامس من عقد الاتفاق الأساسي المذكور آنفا . سوف تستمر بعد تعطيل أو وقف أو إنهاء هذه الخطة طبقا للفقرة ٣ السابقة ، إلى الحد الذي تدعو إليه الضرورة ، حتى يمكن تصفية العمليات وسحب المتعلقات والأرصدة المالية والموجودات الخاصة ببرامج الغذاء العالمي وكذا المسئولين والعاملين في برنامج الغذاء العالمي في تنفيذ هذه الخطة .

الموقعون على هذا أدناه ، المفوضون للتوقيع ، قد وقعوا على خطة العمليات هذه : حرر من ثلاث نسخ باللغة الإنجليزية ما

القاهرة - جمهورية مصر العربية عن حكومة جمهورية مصر العربية

في ١٤ يوليو ١٩٧١ التوقيع :

الاسم : عبده محمد سلام

الصفة : وزير الصحة

القاهرة - جمهورية مصر العربية عن برنامج الغذاء العالمي

التوقيع :

الاسم : K.P.D. aial

الصفة : الممثل المقيم لبرنامج التنمية

بهيئة الأمم المتحدة

ملحق - (ج.م.ع) ٧٠٨

إنتاج خلطات غذائية للأطفال

المعلومات التي تطلب في تقارير ربع سنوية بخصوص الأنشطة التنفيذية للعمليات التي تمت خلال الربع سنة والتي تحت المراجعة (البند الثالث بقرة ٦ "ب") .

حسابات الحكومة بين الحساب كيات كل نوع من البضاعة تصل من برنامج الغذاء العالمي ، الوارد والصادر منها والفاقد والأرصدة في كل مركز تخزين ، والكميات التي وزعت وعند المستفيدين من الذين وزعت عليهم . وتمسك حسابات مماثلة للبالغ النقدية التي تم إنفاقها نتيجة لمعونة برنامج الغذاء العالمي . وترسل الحسابات إلى برنامج الغذاء العالمي (X) سنويا ، وعند انتهاء معونة برنامج الغذاء العالمي ، بعد فحصها ومراجعتها واعتمادها بواسطة مراقب حسابات الحكومة .

(٧) استمرار المشروع :

سوف تستمر الحكومة في متابعة الأهداف الرئيسية للمشروع بعد نهاية معونة برنامج الغذاء العالمي .

البند الرابع

أحكام وقواعد عامة

(١) تفسر أحكام وشروط هذه الخطة في ضوء الاتفاق الرئيسي المشار إليه في تمهيد هذه الخطة .

(٢) تصبح خطة العمليات هذه نافذة المفعول فور توقيع الحكومة برنامج الغذاء العالمي عليها .

(٣) يجوز تعديل خطة العمليات هذه أو إنهاؤها قبل استكمال إنجازها باتفاق الأطراف المعنية فيها كتابة بخطابات متبادلة فيما بينهم .

(ب) في حالة عدم قيام طرف من الأطراف بعدم الوفاء بتنفيذ أى من التزاماته طبقا لما جاء بخطة العمليات هذه ، فإنه يجوز للطرف الآخر إما أن :

١ - يرجىء أو يوقف السير بالقرارات بمقتضى إنذار كتابي بهذا الخصوص للطرف المخالف أو ٢ - ينهى خطة التشغيل بمقتضى إنذار كتابي بمنح الطرف المخالف مهلة مدتها ٦٠ يوما .

(X) سنويا أى " في نهاية كل ١٢ شهرا ميلاديا " ابتداء من الشهر الذي نصل فيه لنهاية سنة من بضاعة " برنامج الغذاء العالمي " أو " في نهاية كل سنة مالية لحكومة طبقا لما يتناسب مع المحاسبة .

(٢) إنتاج وتوزيع السوبرامين :

المتجمع حتى تاريخه	خلال فترة الستة شهور المقدم عنها التقرير	من بداية معرفة منظمة الغذاء العالمي إلى نهاية فترة الستة شهور السابقة
(طن)	(طن)	(طن)

(١) إنتاج السوبرامين
(ب) مبيعات شركة النيل للأدوية المباشرة بسعر بيع التجزئة ملجم / جرامات
(ج) الكمية مشترى الحكومة من شركة النيل للأدوية بسدر ملجم جنبه / الطن
(د) توزيع الحكومة :
(١) مبيعات بأسعار مقدم عنها معونة مالية بسعر / جرامات
(٢) توزيع مجاني عن طريق :
- المستشفيات
- العيادات
- المدارس
- أخرى
إجمالي توزيع الحكومة (١) + (٢)
المجموع الكلي للتوزيع ب + د
(١) + (٢)

(٣) العدد التقديري للشرين، وللأطفال المستفيدين من الخلطات الغذائية :

خلال فترة الستة شهور المقدم عنها التقرير	خلال فترة الستة شهور السابقة

(١) المبيعات بسعر التجزئة العادي :
(١) عدد المشترين
(٢) العدد التقديري للأطفال المنتفعين
(ب) المبيعات بالسعر المقدم عنه معونة مالية :
(١) عدد المشترين
(٢) العدد التقديري للأطفال المنتفعين
(ج) التوزيع المجاني :
(١) عدد من وزع عليهم
(٢) العدد التقديري للأطفال المنتفعين
(١) إجمالي عدد المشترين / من وزع عليهم
(٢) إجمالي عدد الأطفال المنتفعين

ملحوظات للإرشاد في عمل التقارير الربع سنوية :

(١) الأرقام الخاصة بكميات البضاعة يجب أن تقدم في التقرير لوحدات الطن المترى والوزن الصافي .

(٢) الرجاء الإجابة على كافة الأسئلة موضحاً كلما دعت الضرورة مثل :
"لا يوجد" ، "لا يوجد تغيير عن التقارير السابقة" أو "التاريخ غير يمكن معرفته" أو "لا يوجد بيانات متاحة" أو "غير مطابق" .

ملحق الجزء (١) - عن تقدم المشروع

يقسم الجزء (١) من الملحق إلى قسمين :

القسم الأول : بيانات تقدم على أساس نصف سنوية ، عن الفترات من أكتوبر إلى مارس ومن أبريل إلى سبتمبر . ويجب تقديم هذه التقارير مع تقارير الربع سنوية في الجزء (ب) المقدمة عن الربع الأول والربع الثالث من كل سنة ميلادية .

القسم الثاني : بيانات سنوية خاصة بكل سنة مالية تقدم مع التقرير الربع سنوي الأول عند نهاية هذه السنة المالية .

القسم الأول - بيانات مطلوبة على أساس نصف سنوية

(١) استخدامات المواد الأولية :

المتجمع حتى تاريخه	خلال فترة الستة شهور المقدم عنها التقرير	من بداية معرفة برنامج الغذاء العالمي إلى نهاية فترة الستة شهور التالية	البضاعة
(طن)	(طن)	(طن)	

(١) مقدمة من برنامج الغذاء العالمي :
- دقيق القمح
- لبن فريز / مجفف
(ب) مقدمة من الحكومة :
- سكر
- حمص
- عسل
- فيتامينات مع معادن

- (٦) معونا خارجية أخرى خلال الفترة المقدم عنها التقرير (الحالية):
- (١) معونة مقدمة من منظمة الأذية والزراعة ومنظمة الصحة العالمية في مجال تنمية الإنتاج ونشر التعليم عن التغذية بغرض ترويج السوبرامين بين الجماهير .
- (ب) معونة مقدمة من هيئة اليونسيف في صورة آلات إنتاج وتسهيلات نقل لتنمية الأنشطة ، ومنح دراسية لتدريب فنيين في الإنتاج وتقديم مبالغ نقدية لتقييم وخص واختبار الإنتاج وخلافه
- (٧) الرجاء توضيح أية مشاكل إدارية أو تنظيمية أو حياية أو فنية تحدث في تنفيذ المشروع ، والحلول المقترحة والتي يمكن عملها .
- (٨) أية تعليقات أو توضيحات أخرى .
- القسم الثاني - بيانات سنوية تقدم في آخر كل سنة مالية من السنة المالية _____ (شهر / سنة) (شهر / سنة)
- (٩) إنفاقات الحكومة على المشروع ؛ بالنسبة إلى التند الثالث فقرة ١ (ج) :

متجمعة لغاية تاريخه	إجمالي الإنفاقات خلال السنة المالية المقدم عنها التقرير (الحالية)	إجمالي الإنفاقات من بداية المشروع إلى نهاية السنة المالية السابقة	البند
			- موظفون لمعونة التغذية - تفريغ وتحليص بالجمارك ، وتسليم ونقل وتخزين بضاعة برنامج الغذاء العالمي . - مواد أولية محاية - أجور ومرتببات نقدية - إمدادات وخدمات أخرى (أرض - بناء - معدات .. الخ) إجمالي

(٤) تجميع واستخدام المبالغ النقدية الناتجة عن وفر من معونة برنامج غذاء العالمى :

متجمعة لغاية تاريخه	من بداية معونة البرنامج إلى نهاية الستة شهور السابقة	خلال فترة سنة شهور المقدم عنها التقرير (الحالية)

- (١) مبالغ متجمعة :
- (ب) إنفاقات على :
- (أ) دعم إلى شركة النيل للأدوية ليمسح بتخفيض الأسعار خلال الثلاث سنوات الأولى من بدء الإنتاج .
- (ب) توزيع مجاني عن طريق مراكز رعاية الطفل MCH .
- (ج) تدريب الموظفين على التطبيق للعمل والتوزيع
- (د) تجهيزات ومهمات إلى مراكز رعاية الطفل MCH والوحدات الصحية الريفية
- (هـ) إعداد المستلزمات التعليمية
- (و) استخدام وحدات متنقلة لنشر التعليم عن التغذية .
- (ز) تمويل المشروعات للتوسع في إنتاج السوبرامين .
- (ح) تمويل تحضير خلطات غذائية أخرى ومعالجة غنية بالبروتين

إجمالي الانفاقات :

(ج) الرصيد النقدي الذي لم يصرف (في نهاية الستة شهور السابقة) (في نهاية الستة شهور الحالية) .

(٥) الرجاء توضيح تفاصيل الأنشطة والإنجازات التي تم تمويلها من مبالغ الوفر الناتجة عن معونة برنامج الغذاء العالمي لمفردات البند الرابع للمعونة - ٤ (ب) من ١ - ٨

التاريخ : من
إلى

ملحق القسم الثاني - بضاعة - بيانات مطلوبة كل ربع سنة

مشروع مبنية برباط الغذاء العالي - ج، ٢، ٤، ٥، ٦، ٧، ٨، ٩، ١٠، ١١

(١) بيانات بالضاعة من ربع السنة المقدم منه التقرير (اطال)

١ - إجمال الرصيد المخزون داخل البلد في نهاية ربع السنة السابق

٢ - واردات - سيوف - (صافي الوزن والتاريخ) خلال ربع السنة اطال - إك :

(أ)

(ب)

(ج)

٣ - تحويلات :

(١) إك المشروع :

قروض -

صاد ديون -

الإجمالي

(ب) من المشروع :

سلفيات (٥٥)

تويضيات . وناه ديون

الإجمالي

٤ - خسائر لاحقة بعد التأمين والتأمين (٥٥٥)

٥ - إجمال الكميات المتاحة للاستهلاك خلال الربع سنة

٦ - الكميات المستهلكة في المشروع خلال الربع سنة : - موزونة

مباهاة

- تحت التشغيل

٧ - إجمال رصيد المخزون داخل البلد في نهاية ربع السنة المقدم منه التقرير (اطال)

(٥٥) بذكر أسماء الأوراق بذكر تواريخ ومصادر المخزون المطور .

(٥٥) بذكر التواريخ والمعاملات المبنية للمخزون المطور بذكر الأسباب والتواريخ الأماكي ... البيع التي حدثت بها التغيرات في الربع

(٢) بيانات متجمعة من بداية سنة برزخ النفاذ المالى لل مشروع الى خباية ربيع السنة

القديم عنه التحرير (الحالى) :

١ -- وازادات سيف متجمعة (الوزن الصافي)

٢ -- استثمارات متجمعة في المشروع -- موزعة

... .. -- جامعة

... .. -- تحت التشغيل

٣ -- تحويلات متجمعة :

... .. -- قروض

... .. -- سداد ديون

... .. -- سلفيات

... .. -- تمويضات ووفاء ديون

٤ -- خسائر لاحقة بعد الثمن والثامين والشحن

٥ -- احوال الرصيد المحزون داخل البلد في نهاية ربيع السنة المقدم منه التحرير (الحالى)

(٣) احتياجات المشروع مستقبلا للربيع التالي :

١ -- الربيع الاول التالي

٢ -- الربيع الثاني التالي

٤) مدين نصيب الفرد في المساقاة كما تم توزيعه بالفعل (بالجزاءات) (٥)

(٥) متوسط عدد المستفيدين من التوزيع

(٦) متوسط أيام التنفيذ في ربيع السنة الحالى

(٧) ملاحظات خاصة بالطسائر المبينة في البند ١ (٤)

(٥) تبين أى اختلافات أو اعتراضات من المدين الذى ورد في خطة المطبات .

وزارة الخارجية

قرار

نائب رئيس الوزراء ووزير الخارجية

بعد الاطلاع على قرار السيد رئيس الجمهورية رقم ٣٣٧ لسنة ١٩٧٧ الصادر بتاريخ ١٩/٧/١٩٧٧ بشأن الموافقة على خطة العمل الموقعة بين جمهورية مصر العربية وكل من منظمة الأغذية والزراعة (في ٢٥/٨/١٩٧١) ومنظمة الصحة العالمية (في ٢٩/٧/١٩٧١) وهيئة صندوق إغاثة الطفولة (في ١٢/١٢/١٩٧١) الخاصة بإنشاء مشروع لإنتاج خلطات غذائية غنية بالبروتينات وخطة العمل الموقعة بين حكومة جمهورية مصر العربية وبرنامج الغذاء العالمي في القاهرة في ١٤/٧/١٩٧١ بالمساهمة في إنشاء مصنع لإنتاج خلطات غذائية غنية بالبروتينات ؛ وعلى تصديق السيد رئيس الجمهورية بتاريخ ٢٩/٩/١٩٧٧ ؛

قرار

مادة وحيدة - ينشر في الجريدة الرسمية خطة العمل الموقعة بين جمهورية مصر العربية وكل من منظمة الأغذية والزراعة (في ٢٥/٨/١٩٧١) ومنظمة الصحة العالمية (في ٢٩/٧/١٩٧١) وهيئة صندوق إغاثة الطفولة (في ١٢/١٢/١٩٧١) الخاصة بإنشاء مشروع لإنتاج خلطات غذائية غنية بالبروتينات وخطة العمل الموقعة بين حكومة جمهورية مصر العربية وبرنامج الغذاء العالمي في القاهرة في ١٤/٧/١٩٧١ بالمساهمة في إنشاء مصنع لإنتاج خلطات غذائية غنية بالبروتينات ويعمل به اعتبارا من ١٤/٧/١٩٧١ ؛

تحريرا في ٢٩ شوال سنة ١٣٩٧ (١٢ أكتوبر سنة ١٩٧٧)

إسماعيل فهمي

قرار رئيس جمهورية مصر العربية

رقم ٣٥١ لسنة ١٩٧٧

بشأن الموافقة على الكتاب المتبادل لمسد العمل باتفاقية التعويضات بين حكوتي جمهورية مصر العربية وجمهورية إيطاليا الموقع في القاهرة بتاريخ ١٩٧٧/٥/٣٠

رئيس الجمهورية

بعد الاطلاع على الفقرة الثانية من المادة ١٥١ من الدستور ؛

وعلى موافقة مجلس الشعب ؛

قرار

(مادة وحيدة)

ووفق على الكتاب المتبادل لمسد العمل باتفاقية التعويضات بين حكوتي جمهورية مصر العربية وجمهورية إيطاليا الموقع في القاهرة بتاريخ ١٩٧٧/٥/٣٠ ، وذلك مع التحفظ بشرط التصديق ما

صدر بمراسمة الجمهورية في ١٥ شبان سنة ١٣٩٧ (٢١ يولي سنة ١٩٧٧)

أنور السادات

صاحب السعادة

أود أن أشير إلى المادة السابعة من اتفاقية تعويض الرعايا الإيطاليين الموقعة في القاهرة بين جمهورية مصر العربية وحكومة إيطاليا في ٢٣ مارس سنة ١٩٦٥ والتي تنص على أن تنفذ أحكام الاتفاقية في خلال ١٠ سنوات . وبالأخذ في الاعتبار أن الظروف لم تساعد على تنفيذ المادة سالف الذكر . وبالتالي فإنه من الضروري إقرار مدة جديدة لتحقيق التنفيذ الكامل للاتفاقية ، لذلك فاتحى أقترح مد المهلة المحددة في المادة السابعة لمدة ٣ سنوات .

إن الأحكام المتعلقة بالتحويلات المنصوص عليها في الاتفاقية تنطبق طبقا للمادة الرابعة البند الثالث على الأشخاص الذين يتمتعون بالجنسية الإيطالية والمقيمين في مصر منذ طلبهم صفة غير المقيم بشرط أن يقدموا هذا الطلب في موعد أقصاه ثلاث سنوات قبل انقضاء أجل الاتفاقية (هذه الفترة قد خفضت لتكون المدة سنة واحدة وذلك بموجب الكتب المتبادلة بتاريخ ٣ أغسطس ١٩٧٣) .

وترتب على مد المهلة المنصوص عليها في المادة السابعة لمدة ثلاث سنوات أنه يجب مد المدة الواردة بالمادة الرابعة البند الثالث لمدة ٣ سنوات أيضا . ومن ثم فإن الرعايا الإيطاليين المقيمين في مصر والذين يرغبون في الاستفادة من الأحكام المتعلقة بالتحويل ، يصرح لهم بتقديم طلباتهم للحصول على صفة غير المقيم في موعد أقصاه ١٩٧٨/٩/٥ . وهو فترة سنة قبل الانتهاء من العمل بمقتضى هذه الاتفاقية .

أتمنى هذه الفرصة لأبيد لسيادتكم عظيم احترامي .

السكرتير الإيطالي